Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 11:35

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | (po) Lod i Ono, Dolinę Rzemieślników.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | aż po Lod i Ono, Dolinę Rzemieślników. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | W Lod i Ono, i w Dolinie Rzemieślników. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | W Lod, i w Ono, i w dolinie rzemieślników. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Ono, Dolinie rzemiesłników. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Lod, Ono i w Dolinie Cieśli. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Lod, Ono, Dolinę Cieśli. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Lod i Ono w Dolinie Rzemieślników. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Lod, Ono i w Dolinie Cieśli. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Lod, Ono i w Dolinie Rzemieślników. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Lod, Onoi, oraz w dolinie rzemieślników. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Lod i Ono, doliny rzemieślników. |

1. 1) Lub: Ge-Hacharaszim, ּגֵי הַחֲרָׁשִים , Har-El, <x>160 11:35</x>L. [↑](#footnote-ref-2)